

**重要安全信息**

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

- 危险**
- 切勿将马达组件浸入水或任何其他液体中，也不要在水龙头下冲洗。只能用湿布清洁马达组件。
- 警告**
- 在产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
  - 如果电源线、插头或其它部件受损，则不要使用产品。
  - 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员进行更换。
  - 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
  - 请照顾好儿童，本产品不能用于玩耍。
  - 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
  - 拿起刀片组件时一定要非常小心，特别是从加工杯中取出刀片、清空加工杯以及清洁时。它的刀刃非常锋利。
  - 如果其中一个刀片组件被卡住，请务必先关闭产品，再清除堵塞刀片组件的原料。

- 警告**
- 更换附件或接触使用中的活动部件之前，请先关闭产品并断开电源。
  - 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。
  - 只能将本产品用于用户手册中所示的原定用途。
  - 本产品仅限于家用。
  - 不要超出表中所示的份量 and 加工时间。
  - 加工前，将大块原料切成 2 厘米见方。
  - 切勿将温度高于 80°C/175°F 的原料装入加工杯中。
  - 如果原料粘在加工杯的杯壁上，请取下马达组件和盖子。然后用刮铲松动原料或添加一些液体。
  - 请勿让装有任何一件件的产品持续运行超过 3 分钟。让产品冷却 15 分钟后再继续进行加工。
  - 不要使用铜丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁本产品。
- 电磁场 (EMF)**

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 食谱

### 煎饼馅

注意： 以下是可以使用普通刀片组件加工的食谱。

原料:

- 130 克蜂蜜
- 100 克黄油（室温）

■ 将蜂蜜放入冰箱中冷冻数小时。

■ 将蜂蜜和黄油（1.5 x 1.5 厘米大小的方块）加入切碎器加工杯。

■ 启动产品并切 5 秒钟。

## 回收

- 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

| 部件名称  | 产品中有害物质的名称和含量 |       |       |            |            |             |
|-------|---------------|-------|-------|------------|------------|-------------|
|       | 有害物质          |       |       |            |            |             |
|       | 铅(Pb)         | 汞(Hg) | 镉(Cd) | 六价铬 Cr(VI) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯 (PBDE) |
| 电源线   | X             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 刀     | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 机体下盖  | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 杯体上盖  | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 碗     | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 菜篮    | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 电机    | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |
| 集成电路板 | ○             | ○     | ○     | ○          | ○          | ○           |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

\* 该表格中所显示的“有害物质”在产品正常使用情况下不会对人身和环境产生任何伤害。  
\* 该表格中所显示的“有害物质”及其存在的部件向消费者和回收处理从业者提供。

相关物质的存在信息，有助于产品废弃时的妥善处理。

## 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读单独的全球保修卡。

## 故障排除

本章归纳了您在使用产品时最常遇到的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

| 问题                       | 解决方法                                                                                                |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 我的飞利浦切碎器无法正常工作。          | <div>检查电源插座是否正常以及产品是否接通电源。按下马达组件以使产品工作。</div> <div>将马达组件从加工杯上取下，然后重新安装一次。</div> <div>确保盖子已组装。</div> |
| 设备噪音太大、发出难闻气味或发烫等。我该怎么办？ | <div>产品在使用较长时间后可能产生难闻的气味或散发出少量烟雾。如发生这种情况，您应关闭本产品，让其冷却 60 分钟。</div>                                  |
| 产品为什么会忽然停止工作？            | <div>可能是刀片组件被某些坚硬的原料卡住。断开产品电源，拆下马达组件并小心地清除卡住刀片组件的原料。</div>                                          |

PHILIPS

产品：飞利浦多功能料理机

型号：HR2505

额定电压：220V~

额定频率：50Hz

额定输入功率：500 W

生产日期：请见产品底部

产地：中国江苏苏州

飞利浦（中国）投资有限公司

上海市静安区灵石路718号A1幢

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-2005, GB4706.30-2008, 制造



PHILIPS

产品：飞利浦多功能料理机

型号：HR2507

额定电压：220V ~

额定频率：50Hz

额定输入功率：500 W

生产日期：请见产品底部

产地：中国江苏苏州

飞利浦（中国）投资有限公司

上海市静安区灵石路718号A1幢

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-2005,

GB4706.30-2008, 制造



|                                                                                                                                                                                                                            |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>فارسى</b>                                                                                                                                                                                                               |   |
| <b>مقدمه</b>                                                                                                                                                                                                               |   |
| بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> ثبت کنید. |   |
| <b>شرح کلی</b>                                                                                                                                                                                                             |   |
| دوشاخه                                                                                                                                                                                                                     | 1 |
| واحد موتور                                                                                                                                                                                                                 | 2 |
| در                                                                                                                                                                                                                         | 3 |
| واحد تیغه خرد کن پیاز                                                                                                                                                                                                      | 4 |
| سبد                                                                                                                                                                                                                        | 5 |
| کاسه                                                                                                                                                                                                                       | 6 |
| واحد تیغه هم زن عادی                                                                                                                                                                                                       | 7 |
| درب ظرف خردکن (فقط در HR2506)                                                                                                                                                                                              | 8 |
| تیغه یخ خردکن (فقط در HR2507)                                                                                                                                                                                              | 9 |
| <b>اطلاعات ایمنی مهم</b>                                                                                                                                                                                                   |   |

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه یا دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آئنده نگه‌داری کنید.

- خطر**
  - هرگز مخفیته دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشویید. فقط از یک تکه پارچه نم‌دار برای تمیز کردن واحد موتور استفاده کنید.

- هشدار**
  - قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
  - چنانچه سیم برق، دو شاخه یا سایر قطعات دستگاه صدمه دیده اند از دستگاه استفاده نکنید. اگر سیم برق صدمه دیده باشد باید Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تهیه شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر تعویضی نمایند.
  - این دستگاه برای استفاده توسط متخصص که دارای مشکلات بدنی، حسی یا ذهنی (کوربکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند.
  - کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوند که با دستگاه بازی نمی کنند.
  - دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
  - هنگام کار با تیغه ها بسیار دقت کنید. خصوصا هنگام درآوردن آنان از کاسه، هنگامی که کاسه را خالی می کنید یا هنگامی که آنان را تمیز می کنید، بیشتر دقت کنید. لیه های برش بسیار تیزی می باشند!
  - از یکی از تیغه ها گیر کرد، دستگاه را قبل از خارج کردن مواد که باعث گیر کردن تیغه شده است، خاموش کنید.

- احتیاط**
  - قبل از تعویض لوازم جانبی یا قطعات ضمیمه ای که هنگام استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
  - هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود. فقط از دستگاه برای موارد برای طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربر توضیح داده شده است، استفاده کنید.
  - این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
  - از مقادیر و زمانهای آماده سازی تعیین شده در جدول فراتر نروید.
  - قبل از آماده کردن، مواد غذایی بزرگ را به قطعات حدود ۲ سانتی متر خرد کنید.
  - هرگز کاسه را از زמודای که داغتر از ۸۰ درجه سانتی گراد/۱۷۵ درجه فارنهایت باشد پر نکنید. اگر مواد به دیواره کاسه بچسبند، واحد موتور و در را بردارید. سپس مواد را با یک کاردک جدا کنید یا قدری مایع اضافه کنید.
  - با دستگاه و هر کدام از لوازم جانبی بیش از ۲ دقیقه بدون وقفه کار نکنید. قبل از ادامه کار، بگذارید دستگاه به مدت ۱۵ دقیقه خنک شود.
  - هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

## میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

## دستورالعمل پخت مواد

### مواد پر کردن برین کیک

- توجه: این دستورالعمل تهیه را فقط می توان با واحد تیغه عادی انجام داد.
- مواد لازم:
  - ۱۲۰ گرم عسل
  - ۱۰۰ گرم کره (درجه حرارت اتاق)
- ۱ عسل را برای چند ساعت در یخچال قرار دهید.
- ۲ عسل و کره (قطعات ۱٫۵ x ۱٫۵ سانتی متر) را درون کاسه خرد کن قرار دهید.
- ۳ دستگاه را روشن کنید و به مدت ۵ ثانیه خرد کنید.

## بازیابی

- پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور ناندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

## ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

|                                                                                     |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |   |
|  |  |  |   |
|  |  |  |   |
|  |  |  |   |

|                                                                                                                                                                                          |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <b>فارسى</b>                                                                                                                                                                             |  |  |  |
| <b>مقدمه</b>                                                                                                                                                                             |  |  |  |
| اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید. |  |  |  |
| <b>توضیحات</b>                                                                                                                                                                           |  |  |  |
| 1. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ برق منطقه شما مطابقت دارد.                                                                                              |  |  |  |
| 2. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 3. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 4. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 5. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 6. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 7. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 8. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 9. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |  |
| 10. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                     |  |  |  |

|                                                                                                                                                                                                |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>العربىة</b>                                                                                                                                                                                 |   |
| <b>مقدمه</b>                                                                                                                                                                                   |   |
| هناك لك على شراء هذا المنتج ومراجعا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> . |   |
| <b>وصف عام</b>                                                                                                                                                                                 |   |
| القابض                                                                                                                                                                                         | 1 |
| وحدة الموتور                                                                                                                                                                                   | 2 |
| الغطاء                                                                                                                                                                                         | 3 |
| وحدة شفرات قطاعة البصل                                                                                                                                                                         | 4 |
| السلة                                                                                                                                                                                          | 5 |
| سلطانية                                                                                                                                                                                        | 6 |
| وحدة الشفرة العادية                                                                                                                                                                            | 7 |
| غطاء وعاء المفرفة (فقط HR2506 فقط)                                                                                                                                                             | 8 |
| وحدة شفرة لسحق الثلج (فقط HR2507 فقط)                                                                                                                                                          | 9 |
| <b>معلومات مهمة معنية بالسلامة</b>                                                                                                                                                             |   |

يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

- خطر**
  - لا تقصر وحدة الموتور أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تنمطها تحت ماء الصنبور. فقط استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف وحدة الموتور.

- تحذير**
  - تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
  - لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أو القابض أو أي أجزاء أخرى.
  - إذا تلف سلك التيار الكهربائي، فيجب استبداله بمعرفة شركة Philips أو مركز خدمة معتمد لدى شركة Philips أو أشخاص ذوي مؤهلات مناسبة لتجنب المخاطر.
  - لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام هذا الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.
  - يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عييتهم بالجهاز.
  - احفظ الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
  - يجب توخي الحذر الشديد عند التعامل مع الشفرات. وتوخي الحذر تحديدًا عند إزالة الشفرات من السلطانية وعند تفريغ السلطانية وتنظيفها. خواف التقطيع حادة للغاية.
  - إذا علقت واحدة من وحدات الشفرات، أوقف تشغيل الجهاز قبل إزالة المحتويات التي تعيق وحدة الشفرات.

- تنبيه**
  - أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن وحدة التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الاسلاك بالقطع التي تحرك أثناء الاستخدام.
  - لا تُقدم أبدًا على استخدام إية ملحقات أو أجزاء من شركات تصنيع أخرى غير التي توصي بها شركة Philips تحديدًا. فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء، فسيصبح ضمانك لاغياً.
  - لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصصة لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
  - هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.
  - لا تتعصى المقادير وأوقات التحضير الموضحة بالجدول.
  - قطع المكونات الكبيرة إلى قطع صغيرة حجمها حوالي ۲ سم قبل تحضيرها.
  - لا تملأ السلطانية بأي مكونات تزيد درجة حرارتها عن ۸۰ درجة مئوية/۱۷۵ درجة فهرنهايت.
  - في حالة التصاق المكونات بجانب السلطانية، قم بإزالة وحدة الموتور والغطاء. ثم حرر المكونات باستخدام ملعقة أو بإضافة بعض السائل.
  - لا تدع الجهاز يعمل أثناء تركيب أي من الملحقات لفترة أطول من ۳ دقائق دون توقف. انرك الجهاز لمدة ۱۵ دقائق حتى يبرد قبل مواصلة التحضير.
  - لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي وسائل قوية مثل المنظفات البتروالية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

## المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

## الوصفات

### حشو فطائر الباتيكدي

- ملاحظة: يمكنك إعداد هذه الوصفة باستخدام وحدة الشفرة العادية.
- المكونات:
  - ۱۲۰ جرام عسل
  - ۱۰۰ جرام زبد (في درجة حرارة الغرفة)
- ۱ ضع العسل في الخلاطة لعدة ساعات.
- ۲ ضع العسل والزبد (المقطع مكعبات ۱،۵x1،۵ في) سلطانية التقطيع.
- ۳ قم بتشغيل الجهاز وقطع المكونات لمدة ۵ ثوان.

## إعادة التزوير

- لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعدم إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.
- اتباع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

## الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|                                                                                                                                                                                          |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>فارسى</b>                                                                                                                                                                             |  |  |
| <b>مقدمه</b>                                                                                                                                                                             |  |  |
| اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید. |  |  |
| <b>توضیحات</b>                                                                                                                                                                           |  |  |
| 1. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ برق منطقه شما مطابقت دارد.                                                                                              |  |  |
| 2. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 3. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 4. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 5. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 6. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 7. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 8. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |
| 9. قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را به درستی به برق متصل کرده‌اید.                                                                                                      |  |  |

|                                                                                                                                                                                                                              |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>العربىة</b>                                                                                                                                                                                                               |   |
| <b>مقدمه</b>                                                                                                                                                                                                                 |   |
| هناك لك على شراء هذا المنتج ومراجعا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> .                               |   |
| <b>وصف عام</b>                                                                                                                                                                                                               |   |
| القابض                                                                                                                                                                                                                       | 1 |
| وحدة الموتور                                                                                                                                                                                                                 | 2 |
| الغطاء                                                                                                                                                                                                                       | 3 |
| وحدة شفرات قطاعة البصل                                                                                                                                                                                                       | 4 |
| السلة                                                                                                                                                                                                                        | 5 |
| سلطانية                                                                                                                                                                                                                      | 6 |
| وحدة الشفرة العادية                                                                                                                                                                                                          | 7 |
| غطاء وعاء المفرفة (فقط HR2506 فقط)                                                                                                                                                                                           | 8 |
| وحدة شفرة لسحق الثلج (فقط HR2507 فقط)                                                                                                                                                                                        | 9 |
| <b>معلومات مهمة معنية بالسلامة</b>                                                                                                                                                                                           |   |
| يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.                                                                                                                            |   |
| <b>خطر</b>                                                                                                                                                                                                                   |   |
| لا تقصر وحدة الموتور أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تنمطها تحت ماء الصنبور. فقط استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف وحدة الموتور.                                                                                               |   |
| <b>تحذير</b>                                                                                                                                                                                                                 |   |
| تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.                                                                                                                       |   |
| لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أو القابض أو أي أجزاء أخرى.                                                                                                                                                |   |
| إذا تلف سلك التيار الكهربائي، فيجب استبداله بمعرفة شركة Philips أو مركز خدمة معتمد لدى شركة Philips أو أشخاص ذوي مؤهلات مناسبة لتجنب المخاطر.                                                                                |   |
| لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام هذا الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم. |   |
| يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عييتهم بالجهاز.                                                                                                                                                                             |   |
| احفظ الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.                                                                                                                                                              |   |
| يجب توخي الحذر الشديد عند التعامل مع الشفرات. وتوخي الحذر تحديدًا عند إزالة الشفرات من السلطانية وعند تفريغ السلطانية وتنظيفها. خواف التقطيع حادة للغاية.                                                                    |   |
| إذا علقت واحدة من وحدات الشفرات، أوقف تشغيل الجهاز قبل إزالة المحتويات التي تعيق وحدة الشفرات.                                                                                                                               |   |
| <b>تنبيه</b>                                                                                                                                                                                                                 |   |
| أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن وحدة التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الاسلاك بالقطع التي تحرك أثناء الاستخدام.                                                                                                             |   |
| لا تُقدم أبدًا على استخدام إية ملحقات أو أجزاء من شركات تصنيع أخرى غير التي توصي بها شركة Philips تحديدًا. فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء، فسيصبح ضمانك لاغياً.                                                    |   |
| لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصصة لها كما هو موضح في دليل المستخدم.                                                                                                                                                |   |
| هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.                                                                                                                                                                                       |   |
| لا تتعصى المقادير وأوقات التحضير الموضحة بالجدول.                                                                                                                                                                            |   |
| قطع المكونات الكبيرة إلى قطع صغيرة حجمها حوالي ۲ سم قبل تحضيرها.                                                                                                                                                             |   |
| لا تملأ السلطانية بأي مكونات تزيد درجة حرارتها عن ۸۰ درجة مئوية/۱۷۵ درجة فهرنهايت.                                                                                                                                           |   |
| في حالة التصاق المكونات بجانب السلطانية، قم بإزالة وحدة الموتور والغطاء. ثم حرر المكونات باستخدام ملعقة أو بإضافة بعض السائل.                                                                                                |   |
| لا تدع الجهاز يعمل أثناء تركيب أي من الملحقات لفترة أطول من ۳ دقائق دون توقف. انرك الجهاز لمدة ۱۵ دقائق حتى يبرد قبل مواصلة التحضير.                                                                                         |   |
| لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي وسائل قوية مثل المنظفات البتروالية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.                                                                                                     |   |
| <b>المجال الكهرومغناطيسي (EMF)</b>                                                                                                                                                                                           |   |
| يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.                                                                                                            |   |
| <b>الوصفات</b>                                                                                                                                                                                                               |   |
| <b>حشو فطائر الباتيكدي</b>                                                                                                                                                                                                   |   |

||
||
||



## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

### General description

- Plug
- Motor unit
- Lid
- Onion chopper blade unit
- Basket
- Bowl
- Regular blade unit
- Chopper bowl lid (HR2506 only)
- Ice crushing blade unit (HR2507 only)

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Danger**
  - Never immerse the motor unit in water or any other liquid and do not rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
- Warning**
  - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
  - Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
  - If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
  - Be very careful when you handle a blade unit. Be especially careful when you remove it from the bowl, when you empty the bowl and when you clean it. Its cutting edges are very sharp
  - If one of the blade units gets stuck, switch off the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.

### Caution

- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
- Never fill the bowl with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- If ingredients stick to the wall of the bowl, remove the motor unit and the lid. Then loosen the ingredients with a spatula or add some liquid.
- Do not let the appliance operate with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recipes

#### Pancake filling

***Note: This recipe can be prepared with the regular blade unit.***

Ingredients:

- 130g honey
- 100g butter (room temperature)

**1** Put the honey in the fridge for several hours.

**2** Put the honey and the butter (cubes of 1.5 x 1.5cm ) in the chopper bowl.

**3** Switch on the appliance and chop for 5 seconds.

### Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem                                                                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |
| My Philips chopper does not work.                                                                              | <p>Check if the power outlet works and the appliance is plugged in. Push the motor unit to operate the appliance.</p> <p>Remove the motor unit from the bowl and assemble it again.</p> <p>Make sure that the lid is assembled.</p> |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |
| The appliance makes a lot of noise, produces an unpleasant smell, or feels hot to the touch. What should I do? | <p>The appliance may produce an unpleasant smell or emit a little smoke if it has been used too long. In this case you should switch off the appliance and let it cool down for 60 minutes.</p>                                     |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Why does the appliance suddenly stop working?                                                                  | <p>Some hard ingredients may block the blade unit. Unplug the appliance, detach the motor unit and carefully remove the ingredients that block the blade unit.</p>                                                                  |

## INDONESIA

### Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

### Gambaran umum

- Colokan
- Unit motor
- Sirip
- Unit pisau perajang bawang
- Keranjang
- Mangkuk
- Unit pisau biasa
- Tutup mangkuk perajang (HR2506 saja)
- Unit pisau penghancur es (HR2507 saja)

### Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

### Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam unit motor dalam air atau cairan lain, atau membilasnya di bawah keran. Gunakan kain lembap saja untuk membersihkan unit motor.

### Peringatan

- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat ini jika kabel listrik, steker atau perlengkapan lain ada yang rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Harap berhati-hati sekali saat memegang unit pisau. Berhati-hatilah terutama saat melepaskannya dari mangkuk, saat mengosongkan mangkuk, atau saat membersihkannya. Ujung pemotongnya sangat tajam
- Jika salah satu unit pisau macet, matikan alat sebelum Anda mengeluarkan bahan yang mengganjal unit pisau.

### Perhatian

- Matikan alat dan lepas steker dari stopkontak sebelum mengganti aksesoris atau mendekati komponen yang bergerak jika sedang dipakai.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

- Jangan melebihi takaran dan waktu pengolahan seperti yang ditunjukkan pada tabel.
- Potong bahan makanan yang besar menjadi potongan kecil kurang-lebih 2 cm sebelum mengolahnya.
- Jangan mengisi mangkuk dengan bahan makanan yang panasnya di atas 80°C/175°F.
- Jika bahan makanan menempel di dinding mangkuk, lepaskan unit motor dan sirip. Kemudian gunakan spatula untuk melepaskan bahan yang menempel tadi atau tambahkan cairan.
- Jangan biarkan alat beroperasi dengan aksesoris apa pun lebih dari 3 menit tanpa berhenti. Biarkan alat mendingin selama 15 menit sebelum melanjutkan pengolahan.
- Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

## ResepPengisi panekuk

***Catatan: Resep ini dapat diolah menggunakan unit pisau biasa.***

- Bahan-bahan:
- 130g madu
- 100g mentega (suhu ruangan)

**1** Masukkan madu ke dalam kuilkas selama beberapa jam.

**2** Masukkan madu dan mentega (berbentuk dadu 1,5 x1,5 cm) ke dalam mangkuk perajang.

**3** Nyalakan alat dan rajang selama 5 detik.

### Mendaur ulang

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan terpisah produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

### Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

| 한국어                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>소개</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 <b>www.philips.co.kr</b> 에서 제품을 등록하십시오.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>제품정보</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <div> <div><div>1 플러그</div></div> <div><div>2 본체</div></div> <div><div>3 뚜껑</div></div> <div><div>4 양파 다지기 칼날</div></div> <div><div>5 바구니</div></div> <div><div>6 용기</div></div> <div><div>7 일반 칼날</div></div> <div><div>8 다지기 용기 뚜껑(HR2506 만 해당)</div></div> <div><div>9 알을 분쇄 칼날부(HR2507 만 해당)</div></div> </div> |
| <b>중요 안전 정보</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

**주의**

- 절대본 본체를 물 또는 다른 액체에 넣거나 흐르는 수돗물로 세척하지 마십시오. 본체를 청소할 경우에는 젖은 천을 사용하십시오.

### 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드, 플러그 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 충분하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 칼날을 다룰 때에는 조심하십시오. 용기에서 칼날을 분리할 때, 용기를 기울 때, 칼날을 세척할 때에는 특히 조심하십시오. 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 만일 칼날부 초 하나가 움직이지 않으면 먼저 전원을 끈 다음 칼날부에 끼어 있는 음식물을 꺼내십시오.

### 주의

- 액세서리를 교체하거나 작동 중인 부품을 만질 경우 반드시 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품을 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도만이 제품을 사용하십시오.
- 제품은 가정용입니다.
- 코에 표시된 용량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 코 재료는 불연재를 작동하기 전에 약 2cm 조각으로 잘라서 넣으십시오.
- 용기는 80°C (175°F) 이상 되는 재료를 절대로 넣지 마십시오.
- 재료가 용기의 벽면에 붙으면 본체를 분리하고 뚜껑을 열어 주격으로 벽면에 붙은 재료를 떼어내거나 액체를 약간 첨가하십시오.
- 제품에 액세서리를 장착한 채 연속으로 3분 이상 작동시키지 마십시오.
- 제품이 식을 때까지 15분 정도 기다렸다가 다시 사용하십시오.
- 제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

| EMF(전자기장)                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| 이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기존 및 규정을 준수합니다.                                          |
| <b>요리법</b>                                                                       |
| 팬케이크 속재료                                                                         |
| 참고: 이 요리법은 일반 칼날로 조리할 수 있습니다.                                                    |
| 재료:                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- 꿀 130g</li> <li>- 버터 100g (상온)</li></ul> |
| <b>1</b> 꿀을 냉장고에 넣고 몇 시간 정도 보관하십시오.                                              |
| <b>2</b> 꿀과 1.5x1.5cm 크기로 작썰든 버터를 다지기에 용기에 넣습니다.                                 |
| <b>3</b> 제품의 전원을 켜고 5초간 재료를 다칩니다.                                                |
| <b>차혈용</b>                                                                       |

- 수령이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용용 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인구의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

### 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트 (**www.philips.com/support**)를 방문하십시오. 제품 보증서를 참조하십시오.

### BAHASA MELAYU

### Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.

### Perihaln umum

- plag
- Unit motor
- Tudung
- Unit bilah pencincang bawang
- Bakul
- Mangkuk
- Unit bilah biasa
- Tudung mangkuk pencincang (HR2506 sahaja)
- Unit pisau penghancur ais (HR2507 sahaja)

### Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

### Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain dan jangan bilas unit di bawah air paip. Hanya gunakan kain lembap untuk membersihkan unit motor.

### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika kord utama, plag atau bahagian lain sudah rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang ditandakan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Berhati-hati apabila anda mengendalikn unit bilah. Terutamanya semasa anda mengalihkannya daripada mangkuk, ketika anda mengosongkan mangkuk serta semasa anda membersihkannya. Mata pisaunya sangatlah tajam
- Jika salah satu unit bilah tersekat, matikan perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan yang menyekat unit pisau.

### Awas

- Matikan perkakas dan tanggalkan daripada bekalan kuasa sebelum menukar aksesoris atau mendekati bahagian yang bergerak semasa penggunaan.

- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesoris atau bahagian dari pengilang lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesoris atau bahagian sedemikian, jaminan anda akan dibatalkan.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Jangan melebihi kuantiti dan masa pemrosesan yang ditunjukkan dalam jadual.
- Potong bahan-bahan yang besar menjadi ketulan kecil anggaran 2 cm sebelum anda memprosesnya.
- Jangan sekali-kali isikan mangkuk dengan ramuan yang panasnya melebihi suhu 80°C/175°F.
- Jika ramuan melekat di dinding mangkuk, keluarkan unit motor dan penutup. Kemudian longgarkan bahan tersebut dengan spatula atau tambahkan bahan cecair.
- Jangan biarkan perkakas beroperasi dengan sebarang aksesoris melebihi 3 minut secara berterusan. Biarkan perkakas menjadi sejuk selama 15 minut sebelum anda teruskan pemprosesan.
- Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melepas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### Resipi

### Inti penkek

***Nota: Resipi ini boleh disediakan dengan unit bilah biasa.***

- Ramuan:
- 130g madu
- 100g mentega (suhu bilik)

**1** Simpan madu di dalam petuk sejuk selama beberapa jam.

**2** Letakkan madu dan mentega (kiub 1.5 x 1.5cm ) ke dalam mangkuk pencincang.

**3** Hidupkan perkakas dan cincang selama 5 saat.

### Kitar semula

- Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Ikut peraturan negara anda berkenaan pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

### Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

| ภาษาไทย                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                   |
| <b>ข้อมูลเบื้องต้น</b>                                                                                                                                                                            |
| ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและติดตั้งรับใช้ผลิตภัณฑ์ของ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ <b>www.philips.com/welcome</b> |
| <b>ส่วนประกอบ</b>                                                                                                                                                                                 |

- ปลั๊ก
- แท่นมอเตอร์
- ฝาปิด
- ชุดใบตัดใบสับหัวหอม
- ตะแกรง
- ใบกรู้อาหาร
- ชุดใบตัดทั่วไป
- ฝาปิดใบเครื่องบดชิ้น (HR2506 เท่านั้น)
- ชุดใบตัดบนข้าง(เฉพาะรุ่น HR2507 เท่านั้น)

### ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### อันตราย

- ไม่ควรมีส่วนเชื่อมต่อหรือลงน้ำหรือของเหลวใดๆ และไม่ควรนำไ้ไปล้างด้วยน้ำประปา ควรใช้ผ้าปูกันน้ำปิดพหุพหุค้ำที่ค่าความสะอาดเท่านั้น

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ไม่ควรใช้งานเครื่องนี้ เมื่อสายไฟ, ปลั๊กไฟหรือส่วนประกอบอื่นๆ ขาดหรือเสียหาย
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไ้ไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ได้รับการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนไ้ไฟ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มิสามารถพ่วงสายไปสมบรูณได้ ประสาทสัมผัสไปสมบรูณหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไ้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดอันตรายขึ้นไ้ไป
- เก็บเครื่องและสายไ้ไฟให้พ้นมือเด็ก
- โปรดระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อคุณหยิบจับชุดใบตัด โดยเฉพาะเมื่อคุณถอดชุดใบตัดออกจากโถ เมื่อคุณทำงานเสร็จที่นั่นเสร็จแล้วก่อนจะทำความสะอาด เพราะไ้มีมีความคมมาก
- หากเครื่องมือใบตัดเกิดติดขัด ให้ปิดเครื่องก่อนแล้วจึงชี้ส่วนคมที่ติดไ้ใบตัดออก

### ข้อควรระวัง

- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือขั้วปลั๊กในส่วนที่หมุนบนเต้าใช้งาน
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ผลิตไม่ได้แนะนำการรับประกันะนั้น ไ้มีผลบังคับใช้ทันทีที่ หากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว ไ้ไ้ใช้เครื่องใดก็ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่แสดงในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามเป็นส่วนผสมในปริมาณและไ้เวลาเกินกว่าที่ระบุไ้ในตาราง
- ห้ามผสมส่วนผสมใหญ่ไ้ห้ขนาดถึงประมาณ 2 ซม. ก่อนใส่ลงในเครื่องปั่น
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80°C/175°F ลงไ้ไป
- หากใส่ส่วนผสมอาหารที่ติดที่นั้นของไ้ใด ไ้ถอดแท่นมอเตอร์และผ่าออก จากนั้นนำส่วนผสมออกด้วยไ้พายหรือเครื่องมือของเหลวไ้ไป
- ห้ามปล่อยไ้เครื่องทำงานเกินต่อกับอุปกรณ์เสริมที่ติดต่อกันนานกว่า 3 นาทีโดยไ้ไ้ไ้หยุดพัก บ่อยไ้ให้เครื่องเย็นลง 15 นาทีก่อนที่จะใช้งานเครื่องต่อ
- ห้ามใช้ชิ้นส่วน อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

### Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

| สูตรอาหาร     |
|---------------|
| แพนเค้กสอดไส้ |

**หมายเหตุ: คุณสามารถเตรียมสูตรนี้ได้โดยการใช้อุปกรณ์ที่ทั่วไป**

ส่วนผสม:

- น้ำมัน 130 กรัม
- เนย 100 กรัม (อุณหภูมิห้อง)

**1** น้ำมันใส่ลงในตู้เย็นเป็นเวลาหลายชั่วโมง

**2** น้ำมันหั่นและเนย (ชิ้นลูกเต๋านขนาด 1.5 x 1.5 ) ลงในโถบดสับ

**3** เปิดสวิชเครื่องและบดสับ 5 วินาที

### การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรรนำไ้ไปที่ศูนย์รวบรวมขยะที่เพื่อกำหนดไ้ไปไ้ใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อม
- ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเศหรือองค์การด้านการแยกกันผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันมลพิษเนื่องมาจางขยะที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

### การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการซื้อผลิตภัณฑ์หรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support** หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแนบที่แนบเฉพาะ เกี่ยวกับกรรับประกันที่แนบไว้

## TIẾNG VIỆT

### Giới thiệu

Chúng mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

### Mô tả chung

- Phích cắm
- Bộ phận động cơ
- Lưỡi
- Bộ lưỡi cắt máy xay hành
- Gió
- Tổ
- Bộ lưỡi cắt thông thường
- Nắp đậy nắp cắt (chỉ có ở kiểu HR2506)
- Bộ lưỡi cắt nghiền đá (chỉ có ở kiểu HR2507)

### Thông tin quan trọng về an toàn

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Không những bộ phận mô-tơ vào trong nước hay dầu mỡ khi chất lỏng nào khác và bạn cũng không được rửa nó dưới vòi nước. Chỉ dùng một miếng vải ẩm để lau bộ phận mô-tơ.

### Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không được sử dụng máy nếu dây nguồn, phích cắm hay các bộ phận khác bị hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Đề thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Thật cần thận khi sử dụng bộ lưỡi cắt. Đặc biệt thận trọng khi tháo bộ lưỡi cắt ra khỏi tổ, khi làm sạch tổ và khi vệ sinh lưỡi cắt. Các cạnh dao cắt rất sắc.
- Nếu bộ lưỡi cắt bị kẹt, hãy tắt máy trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt bộ lưỡi cắt ra.

### Chú ý

- Tắt thiết bị và ngắt kết nối với nguồn điện trước khi thay phụ kiện hoặc tiếp xúc với các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyến dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không nên vượt quá số lượng và thời gian chế biến được nêu trong bảng.
- Cắt nguyên liệu lớn thành từng miếng nhỏ khoảng 2cm trước khi chế biến.
- Không đổ nguyên liệu nóng trên 80°C/175°F vào tổ.
- Nếu nguyên liệu dính vào thành tổ, hãy tháo bộ phận mô-tơ và nắp. Sau đó dẩy nguyên liệu ra bằng thìa hoặc bằng cách thêm chất lỏng.
- Không nên để thiết bị hoạt động với bất kỳ phụ kiện nào liên tục quá 3 phút. Hãy để thiết bị nguội xuống khoảng 15 phút trước khi tiếp tục chế biến.
- Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axetôn để lau chùi thiết bị.

### Điện tử trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện tử trường.

## Công thức nấu ănNguyên liệu dọn bánh kép

*Lưu ý: Có thể chế biến công thức này bằng bộ lưỡi cắt thông thường.*

Nguyên liệu:

- 130g mật ong
- 100g bơ (nhiệt độ phòng)

**1** Đặt mật ong vào tủ lạnh trong vài giờ.

**2** Cho mật ong và bơ (miếng vuông 1,5 x 1,5cm) vào tổ máy xay.

**3** Bật thiết bị và cắt trong 5 phút.

### Tài chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử.Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

### Bảo hành và hỗ trợ